edificio de seguros, Tokio JAPON

TAKENAKA KOMUTEN Co. Ltd.

131 - 66

planta general

1. Torre de refrigeración.—2. Estacionamiento.—3. Edificio de oficinas.—4. Comedor.

sinopsis

Comprende el conjunto construido por la Daiichi Mutual Life Insurance Company: el edificio de oficinas, ubicado en una torre que constituye el corazón del complejo; una edificación destinada a salón-comedor; 40 viviendas unifamiliares; 22 edificaciones dedicadas a vivienda, con 18 apartamentos familiares cada una; una unidad de 8 plantas de altura, con habitaciones para solteros; y la zona deportiva-recreativa, con una serie de instalaciones: club, campo de fútbol, piscina, pistas de tenis, etc.

La torre de oficinas, que consta de sótanos y 18 plantas de altura, alberga en sus 2 plantas de sótanos: los almacenes, salas de máquinas, salas de control para los servicios del edificio, etc.; en las plantas 1.ª a 4.ª se distribuyen: la zona de recepción, centro de elaboración de datos, dispensario, sala de conferencias, etc.; y las plantas 5.ª a 18.ª contienen: las oficinas, dirección, secciones ejecutivas, salas de conferencias, etc.

El edificio está dotado de todos los adelantos técnicos que proporciona el momento actual.

plantas

baja

tipo

1. Dispensario.
2. Pasillo.
3. Patio de luces.
4. Banco.
5. Correos.
6. Entrada.
7. Oficinas.
8. Zaguán.
9. Recepción.
10. Salón de té.

sección

Recientemente la Daiichi Mutual Life Insurance Company —una de las principales compañías japonesas de seguros, en la que trabajan alrededor de 3.300 empleados—, ha trasladado sus Oficinas Centrales desde su anterior emplazamiento —frente a los terrenos del Palacio Imperial de Tokio—, a la moderna torre de oficinas que ha erigido al pie del monte Fuji.

Este hecho, además de haber contribuido a descongestionar el Centro Comercial de la ciudad, ha supuesto un paso más hacia la «desurbanización» de las principales oficinas de la industria japonesa y grandes almacenes que dentro de la actual tendencia urbanística son llevados fuera de la ciudad.

Las nuevas instalaciones de la Daiichi se elevan sobre un terreno montañoso existente en Oimachi —Prefectura de Kanagawa—, a 70 km al sureste de Tokio, cerca de una desviación de la carretera Tomei, que unirá Tokio con Nagoya; desde dicho emplazamiento, circundado de huertos y jardines, se disfruta de una hermosa vista del monte Fuji y de la bahía de Sagami.

Con la decisión adoptada la compañía propietaria ha conseguido, entre otros objetivos: la seguridad de poder ampliar en el futuro sus instalaciones de acuerdo con sus necesidades, por disponer de amplios solares para la posible expansión ulterior en el período de los 50 próximos años; evitar la pérdida de muchas horas invertidas por los empleados en transportes; el proporcionar un alojamiento representativo para las oficinas de la Compañía; y ofrecer mejores condiciones de trabajo a los empleados.

Comprende el conjunto construido: el edificio de oficinas, ubicado en una esbelta torre que constituye el corazón del complejo; una edificación destinada a salón-comedor; 40 viviendas unifamiliares; 22 edificaciones dedicadas a viviendas, con 18 apartamentos familiares cada una; una unidad de 8 plantas de altura, con habitaciones para solteros; y la zona deportiva-recreativa, con una serie de instalaciones: club, campo de fútbol, piscina, pistas de tenis, etc.

La torre de oficinas, que mide 75 m de altura, consta de 2 plantas de sótanos y 18 plantas de altura:

Las plantas de sótano albergan: los almacenes, salas de máquinas, de control para los servicios del edificio, etc.;

Las plantas 1.^a a 4.^a alojan: la recepción, centro electrónico de elaboración de datos, dispensario, sala de conferencias, 2 patios de iluminación, etc.;

En las plantas 5.^a a 8.^a se distribuyen: las oficinas, dirección, secciones ejecutivas, salas de conferencias, etc.

Mencionaremos algunos datos constructivos: la estructura es hormigón y acero; los cielorrasos de las oficinas están contruidos a base de placas acústicas; y los de la entrada y corredores, a base de paneles de aluminio. Las paredes de las oficinas aparecen revestidas con paneles; las ventanas tienen doble cristal, y en los pavimentos ha sido empleado linóleo, etc.

Las comunicaciones verticales comprenden 12 sistemas de ascensores, de los que 6 son para servicios rápidos y se dedican a las plantas altas.

El edificio dispone también de dos sistemas independientes de aire acondicionado: uno para las plantas superiores, con la sala de máquinas instalada en la planta 11.^a, y control individual; y el otro, para las plantas inferiores, con equipo instalado en las salas de máquinas del sótano.

La electricidad, el aire acondicionado, y los servicios sanitarios son controlados, desde un núcleo central, con la ayuda de un computador electrónico.

Edifices d'assurances à Tokyo - Japon

Takenaka Komuten Co. Ltd.

Cet ensemble construit par la Daiichi Mutual Life Insurance Company comprend l'édifice de bureaux, situé dans une tour formant le noyau de l'ensemble, un édifice destiné à salon-salle à manger, 40 logements unifamiliaux, 22 édifices destinés à des logements, de 13 appartements familiaux chacun, un immeuble de huit étages occupés par des chambres pour célibataires et la zone sportive-récréative comportant un club, un terrain de football, une piscine, des courts de tennis, etc.

La tour des bureaux se compose de 18 étages et de deux sous-sols. Ceux-ci abritent les magasins, les salles d'équipement mécanique et de contrôle pour les services de l'édifice. Les quatre premiers étages sont réservés à la zone de réception, au centre d'élaboration de données, au dispensaire, à la salle de conférences. Les autres étages supérieurs sont occupés par les bureaux, la direction, les sections exécutives, les salles de conférences, etc.

Cet édifice est doté de tous les progrès techniques existant à l'heure actuelle.

Insurance Building in Tokyo - Japan

Takenaka Komuten Co. Ltd.

This building has been erected by the Daiichi Mutual Life Insurance Co., and involves a tall tower with offices, which is the core of the project; another building accommodating the dining hall, as well as 40 one family dwelling; a further 22 houses also devoted to dwellings, each containing 18 family flats; a building of 8 storeys with rooms for single men; and a sports and recreation zone, with a club, a football ground, swimming pool and tennis courts.

The office tower has basements, and 18 storeys. Below ground there are stores, machine room, and a control room for the building's installations. Floors 1st to 4th have a reception zone, data section, first aid facility, and lecture rooms. Floors 5 to 18 are devoted to offices, management rooms, and other lecture halls.

The buildings are fitted with all modern technical facilities.

Ein Neues Versicherungsgebäude in Tokio / Japan

Takenaka Komuten Co. Ltd.

Der für die Daiichi Mutual Life Insurance Company gebaute Komplex setzt sich aus einem turmartigen Bürogebäude, welches den Mittelpunkt des Komplexes darstellt, einem Baukörper der als Aufenthaltsraum und Speisesaal dient, 40 Einfamilienwohnungen, 22 Apartementhäuser für je 18 Familien, einer achtstöckigen Einheit für Ledige, und dem Sport- und Freizeitbereich mit einer Reihe von Einrichtungen: Club, Fussballfeld, Schwimmbecken, Tennisplätze, usw. zusammen.

Der Büroturm hat zwei Keller- und 18 Obergeschosse. Er beherbergt in seinen beiden Kellergeschossen Räume für Lager, Maschinen und Versorgungsanlagen usw.; im 1. bis 4. Obergeschoss liegen der Empfangsbereich, das Datenbearbeitungszentrum, eine medizinische Betreuungsstelle, ein Konferenzsaal, usw.; und die Geschosse vom 5. bis zum 18. enthalten die Kontore, die Direktion, die Exekutivabteilungen, Besprechungszimmer, usw.

Das Ganze verfügt über alle technische Errungenschaften der Gegenwart.